

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
6 April 2018  
Russian  
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Бахрейна при  
Организации Объединенных Наций от 4 апреля 2018 года на  
имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны и в дополнение к письму Временного поверенного в делах Постоянного представительства Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 16 января 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2018/56) я хотел бы сообщить Совету Безопасности о том, что Катар продолжает совершать опасные и враждебные действия, которые представляют угрозу для безопасности полетов гражданских воздушных судов, гарантируемой соответствующими международными соглашениями и конвенциями.

В последние несколько месяцев Катар подвергает опасности гражданские воздушные суда, выполняющие полеты по объявленным и опубликованным авиалиниям, которые были утверждены Международной организацией гражданской авиации. Катарские военные самолеты перехватывают гражданские воздушные суда или приближаются к ним, ставя под угрозу безопасность гражданских лиц, находящихся на борту этих судов, а также перекрывают гражданские авиалинии без разрешения Авиадиспетчерского центра Бахрейна, обеспечивающего авиадиспетчерское обслуживание в этом районе. Подобные действия противоречат пункту а) статьи 3 bis Конвенции о международной гражданской авиации 1944 года (Чикагская конвенция), который гласит: «Договаривающиеся государства признают, что каждое государство должно воздерживаться от того, чтобы прибегать к применению оружия против гражданских воздушных судов в полете...».

Бахрейн выражает сожаление по поводу безответственных и безрассудных действий Катара в отношении гражданских воздушных судов и подчеркивает необходимость прекращения этих провокационных действий, которые представляют угрозу для безопасности и стабильности и идут вразрез с принципом добрососедства. Бахрейн крайне обеспокоен серьезными последствиями этих действий и вероятностью того, что произойдут крупные происшествия, которые могут поставить под угрозу безопасность гражданских лиц. В этой связи мы хотели бы обратить внимание на пункт 2 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который гласит: «Все Члены Организации Объединенных Наций добросовестно выполняют принятые на себя по настоящему Уставу обязательства, чтобы обеспечить им всем в совокупности права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу Членов Организации».



Действуя в соответствии со своей твердой приверженностью выполнению своих обязательств по международному праву и со своим стремлением установить стабильность в регионе, Бахрейн продолжит добиваться обеспечения безопасности и надежности гражданской авиации, несмотря на ложные заявления и обвинения, с которыми огульно выступает в отношении него Катар, чтобы отвлечь внимание от своих незаконных действий. Бахрейн настоятельно призывает международное сообщество потребовать, чтобы Катар незамедлительно положил конец своим враждебным действиям и соблюдал правила международного права, касающиеся безопасности и бесперебойной работы международной авиации.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Джамаль Фарес **ар-Ровайей**  
Постоянный представитель

---